



Экономический и Социальный Совет

Distr.: Limited
25 March 2014
Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин

Пятьдесят восьмая сессия

10–21 марта 2014 года

Пункт 3(а) (i) повестки дня

Последующая деятельность по итогам четвертой

Всемирной конференции по положению женщин

и двадцать третьей специальной сессии Генеральной

Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году:

равенство между мужчинами и женщинами, развитие

и мир в XXI веке»: достижение стратегических целей

и деятельность в важнейших проблемных областях

и дальнейшие меры и инициативы: приоритетная тема:

трудности и успехи в деле осуществления сформулированных

в Декларации тысячелетия целей в области развития,

касающихся женщин и девочек

Трудности и успехи в деле осуществления сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся женщин и девочек

Согласованные выводы

1. Комиссия по положению женщин подтверждает положения Пекинской декларации и Платформы действий, итоговых документов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и деклараций, принятых Комиссией по случаю десятой и пятнадцатой годовщин четвертой Всемирной конференции по положению женщин.
2. Комиссия подтверждает, что Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенция о правах ребенка и Факультативный протокол к ней, а также другие соответствующие конвенции и договоры обеспечивают международную правовую основу и всеобъемлющий набор мер по искоренению и предупреждению всех форм дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек, а также по поощрению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин.



3. Комиссия подтверждает, что полное и эффективное осуществление целей и задач Пекинской декларации и Платформы действий является важным вкладом в осуществление согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия.
4. Комиссия подтверждает также международные обязательства, взятые на себя участниками соответствующих встреч на высшем уровне и конференций Организации Объединенных Наций в отношении гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, в том числе фигурирующие в Программе действий, принятой на Международной конференции по народонаселению и развитию, наряду с мероприятиями, направленными на дальнейшее выполнение упомянутой программы.
5. Комиссия далее подтверждает обязательства в отношении гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, принятые на Саммите тысячелетия, Всемирном саммите 2005 года, пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи 2010 года по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и специальном мероприятии, прошедшем в 2013 году и посвященном последующим действиям в интересах достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Комиссия также подтверждает положения итогового документа заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития в интересах инвалидов: «Путь вперед — повестка дня в области развития с участием инвалидов на период до 2015 года и после него».
6. Комиссия признает важную роль, которую играют региональные конвенции, документы и инициативы и механизмы контроля за их осуществлением в соответствующих регионах и странах в деле достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся женщин и девочек.
7. Комиссия подтверждает положения итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, который носит название «Будущее, которого мы хотим» и в котором, в частности, была признана важнейшая роль женщин в обеспечении устойчивого развития и была заявлена цель высвобождения потенциала женщин как лидеров, активных участников и равноправных бенефициаров устойчивого развития.
8. Комиссия также подтверждает приверженность полному и эффективному осуществлению и последующему контролю за осуществлением всех соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, в частности Декларации об искоренении насилия в отношении женщин, и соответствующих резолюций Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов, и ссылается на соответствующие резолюции Совета по правам человека, касающиеся гендерного равенства, расширения прав и возможностей женщин, а также прав человека женщин и девочек. Комиссия также подтверждает свои предыдущие согласованные выводы, в частности в отношении женщин и экономики, а также ликвидации и предотвращения всех форм насилия в отношении женщин и девочек.

9. Комиссия ссылается на резолюции Совета Безопасности [1325 \(2000\)](#), [1820 \(2008\)](#), [1888 \(2009\)](#), [1889 \(2009\)](#), [1960 \(2010\)](#), [2106 \(2013\)](#) и [2122 \(2013\)](#) о женщинах, мире и безопасности, а также на все соответствующие резолюции Совета Безопасности о детях и вооруженных конфликтах, включая резолюции [1882 \(2009\)](#), [1998 \(2011\)](#), [2068 \(2012\)](#) и [2143 \(2014\)](#).

10. Комиссия признает важную роль системы Организации Объединенных Наций, в частности Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»), в поощрении гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин в интересах достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия и касающихся положения женщин и девочек на глобальном, региональном и национальном уровнях; в обеспечении учета результатов, достигнутых в процессе достижения этих целей, с точки зрения возможного применения дополнительных целевых мер по основным аспектам расширения прав и возможностей женщин, а также в оказании содействия государствам, по их просьбе, в предпринимаемых ими усилиях.

11. Комиссия вновь подтверждает, что поощрению, защите и уважению всех прав человека и основных свобод женщин (в том числе права на развитие), которые являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными, должно уделяться первоочередное внимание во всех стратегиях и программах, нацеленных на искоренение нищеты, и подтверждает также необходимость принятия мер по обеспечению для каждого человека права участвовать в экономическом, социальном, культурном и политическом развитии, вносить вклад в эти процессы и пользоваться их результатами, а также подтверждает, что следует проявить такое же внимание и острый интерес к поощрению, защите и полноценному осуществлению гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав.

12. Комиссия подтверждает, что гендерное равенство, расширение прав и возможностей женщин и девочек, уважение их прав человека, а также искоренение нищеты имеют решающее значение для экономического и социального развития, включая достижение всех целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Комиссия отмечает универсальный характер задачи обеспечения гендерного равенства и признает, что почти 15 лет спустя после утверждения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, ни одной стране не удалось добиться равенства в отношении женщин и девочек и что по-прежнему сохраняется значительная степень неравенства между женщинами и мужчинами, хотя цели Декларации тысячелетия сохраняют актуальное значение в деле искоренения нищеты и крайне важны для международного сообщества. Комиссия подтверждает значимую роль женщин как активных участников процесса развития и признает, что необходимо обеспечить гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин для того, чтобы завершить процесс достижения целей Декларации тысячелетия и ускорить темпы устойчивого развития после 2015 года.

13. Комиссия признает, что расширение экономических прав и возможностей женщин имеет решающее значение для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Она подчеркивает, что инвестиции в женщин и девочек дают многократную отдачу в плане повышения производительности и эффективности и обеспечения устойчивого экономиче-

ского роста и что экономическая независимость женщин является определяющей для осуществления ими своей роли полноценных и равноправных партнеров в процессе развития и крайне важна для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, включая искоренение нищеты. Комиссия признает, что достижение указанных целей требует всеобщего вовлечения женщин в формальный сектор экономики, в частности в процесс принятия экономических решений, а это означает переход от нынешнего разделения труда по гендерному признаку к новым формам, предполагающим равное отношение к женщинам и мужчинам.

14. Комиссия признает, что работа по уходу за членами семьи и домом, как оплачиваемая, так и неоплачиваемая, а также услуги такого рода имеют кардинальное значение для достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся женщин и девочек, и далее признает, что такой уход является ключевой социальной функцией, которая предполагает разделение обязанностей.

15. Комиссия признает весомый вклад женщин-мигрантов в достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и отмечает, что уязвимое положение мигрантов усугубляют обстоятельства, препятствующие трудоустройству, профессиональному обучению, приобретению жилья, учебе в школе, получению медицинских и социальных услуг, а также других услуг, которые, согласно национальному законодательству, предназначены для всех.

16. Комиссия приветствует приверженность достижению сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся женщин и девочек, а также согласованность политических шагов в этой связи на национальном, региональном и глобальном уровнях. Комиссия отмечает инновационные меры, которые предпринимаются рядом стран для достижения целей Декларации тысячелетия в интересах женщин и девочек и выражаются в адаптации заявленных задач к местному контексту и учете более широкого круга вопросов, касающихся гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, помимо тех, которые непосредственно затрагивают цели Декларации тысячелетия, включая права человека женщин и девочек.

17. Комиссия приветствует прогресс, достигнутый в интересах женщин и девочек по ряду аспектов целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и признает значимость цели 3, обозначившей гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин как одну из приоритетных глобальных задач. Комиссия особо приветствует значительный прогресс, достигнутый в деле устранения неравенства полов, когда речь идет о доступе к начальному образованию, а также в деле увеличения доли женщин в национальных парламентах ряда регионов.

18. Комиссия глубоко озабочена сохраняющимися медленными темпами и неравномерностью прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, включая цель 3, по всем аспектам, касающимся женщин и девочек, как внутри стран, так и на межстрановом уровне, а также тем, что недостаточный прогресс в деле обеспечения гендерного равенства препятствует прогрессу по всем целям Декларации тысячелетия. Комиссия особо встревожена отсутствием прогресса в регионах и районах, где свирепствует нищета, а также в отношении положения социально неблагопо-

лучных, уязвимых и обездоленных женщин и девочек, а также тех женщин и девочек, которые испытывают на себе множественные формы дискриминации и неравенство в каких бы то ни было проявлениях.

19. Применительно к цели 1 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия (искоренение крайней нищеты и голода), Комиссия с глубокой озабоченностью отмечает, что бедность мешает расширению прав и возможностей женщин и прогрессу на пути к гендерному равенству и что по-прежнему есть проблема феминизации нищеты, и признает, что сохраняются значительные различия между полами, когда речь идет об уровне занятости и размере заработной платы. Комиссия обеспокоена тем, что, в частности, из-за социоэкономического неравенства и сохраняющейся дискриминации на рынке труда женщины могут с большей вероятностью, чем мужчины, оказаться в условиях, сопряженных с крайне неблагоприятными условиями труда, социальной уязвимостью и гендерными стереотипами, а также могут быть вынуждены соглашаться на малооплачиваемые виды работы; на женщин ложится непропорционально большая доля неоплачиваемого труда, связанного с уходом за членами семьи и домом; они чаще оказываются заняты в неформальном секторе экономики и имеют меньше доступа к полноценной и продуктивной занятости и достойным условиям труда, социальному и пенсионному обеспечению, что обуславливает для них повышенную по сравнению с мужчинами вероятность оказаться в нищете, особенно если они живут в семьях с другими совершеннолетними и трудоспособными родственниками. Комиссия далее отмечает, что дискриминационные нормы еще больше повышают уязвимость женщин и девочек перед такими проблемами, как крайняя нищета, отсутствие продовольственной безопасности и плохое питание, и что девочки и пожилые женщины сталкиваются с различными и только им присущими сложностями. Комиссия указывает, что принимаемые на настоящий момент меры искоренения нищеты не в полной мере учитывают степень уязвимости женщин перед нищетой, поскольку нет достаточного объема данных, в частности касающихся распределения доходов в пределах домохозяйств. Комиссия также озабочена тем, что цели в отношении борьбы с нищетой также не достигнуты, что негативно сказывается на здоровье, условиях жизни и благосостоянии женщин и девочек. Комиссия отмечает важность обеспечения продовольственной безопасности и питания в интересах достижения цели 1, а также необходимость решить проблему гендерного разрыва в контексте борьбы с голодом и признает, что проблеме недоедания среди женщин и девочек уделяется недостаточно внимания.

20. Применительно к цели 2 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия (обеспечение всеобщего начального образования), Комиссия отмечает, что был достигнут значительный прогресс в увеличении чистого показателя зачисления в начальную школу, а также в устранении гендерных различий при принятии в начальную школу, однако Комиссия выражает озабоченность тем, что излишняя сфокусированность внимания на численных показателях обусловила недостаточный учет числа учащихся, окончивших школу, качества образования и результатов обучения. Комиссия далее обращает внимание на отсутствие прогресса в устранении гендерного разрыва в том, что касается доступа к среднему образованию и количества учащихся, которые продолжают и заканчивают обучение, при том что, как оказывается, именно эти показатели в большей степени, чем посещение начальной школы, способствуют достижению гендерного равенства, расширению прав и возможностей

женщин и прав женщин и девочек, а также достижению ряда других положительных социальноэкономических результатов. Большинство молодых людей, которым не хватает базового образования, — это молодые женщины. Несмотря на достигнутый прогресс, необходимо прилагать больше усилий в тех случаях, когда результаты достижения целей на 2015 год неоднородны среди различных групп населения и стран.

21. Применительно к цели 3 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия (поощрение равенства мужчин и женщин и расширение прав и возможностей женщин), Комиссия отмечает, что процесс идет медленно и в некоторых регионах по-прежнему сохраняются гендерные различия в показателях зачислений в среднюю школу и высшие учебные заведения; недостаточно активно расширяются права и возможности женщин, их автономность и независимость в экономическом плане, в том числе имеет место недостаточная интеграция в формальный сектор экономики, неравный доступ к полноценной и продуктивной занятости и достойной работе, низкий показатель числа женщин на оплачиваемых рабочих местах в других секторах, помимо сельского хозяйства; слишком высокий показатель числа женщин, выполняющих низкооплачиваемую работу и работу, обусловленную гендерными стереотипами, в частности — ведение домашнего хозяйства и уход за членами семьи, и отсутствие равной оплаты за равный труд или труд равной ценности; неравномерное распределение неоплачиваемого труда по уходу за членами семьи и недостаточно адекватные меры по обеспечению условий для сочетания оплачиваемой занятости и ухода за близкими; распространенность дискриминационного отношения, а также норм, стереотипов и законодательных положений дискриминирующего характера; недостаточная степень социальной защиты и ограниченность видов страхования женщин; а также, несмотря на достигнутый прогресс, незначительная численность и ограниченное участие и представленность женщин на всех уровнях принятия решений, в том числе в национальных парламентах и других государственных структурах.

22. Применительно к цели 4 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия (сокращение показателей детской смертности), Комиссия указывает, что, с учетом тесной взаимозависимости между здоровьем женщин и детей и гендерным равенством и расширением прав и возможностей женщин, был достигнут заметный прогресс в снижении показателей детской смертности на глобальном уровне, в том числе благодаря усилиям по борьбе с распространением ВИЧ-инфекции и вертикальной передачей заболевания от матери к ребенку и усилиям по борьбе с недоеданием, малярией, диареей, голодом и анемией, а также благодаря работе по устранению других факторов, таких как отсутствие доступа к вакцинам, однако заявленные показатели, скорее всего, не будут достигнуты. Комиссия с глубокой озабоченностью отмечает, что высокие показатели детской смертности все в большей степени характерны для наиболее бедных регионов и что речь идет о смертности в первый месяц жизни, а также выражает озабоченность в связи с тем, что дети до 5 лет чаще умирают, если они родились в сельских и отдаленных районах или в бедных семьях. Комиссия также с глубокой озабоченностью констатирует, что в некоторых регионах зафиксированы более высокие показатели смертности девочек в возрасте до пяти лет из-за традиций дискриминационного характера. Комиссия признает, что отсутствие прогресса в снижении показателей детской смертности связано с ограниченным доступом женщин к услугам в сфере здравоохранения,

безопасной питьевой воде, санитарно-гигиенической инфраструктуре и жилью, а также с отсутствием у матерей начального образования и полноценного питания.

23. Применительно к цели 5 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия (улучшение охраны материнства), Комиссия заявляет, что прогресс в выполнении двух задач — сокращении материнской смертности и обеспечении всеобщего доступа к услугам в сфере репродуктивного здоровья — был особенно медленным и неравномерным и что это особенно касается наиболее бедного населения и жителей сельской местности в пределах страны и в сравнении с другими странами. Комиссия отмечает, что показатель численности предотвратимых случаев материнской смертности по-прежнему неприемлемо высок и что девушки-подростки сталкиваются с еще более значительным риском. Комиссия также выражает озабоченность по поводу сохраняющегося громадного разрыва в уровне финансирования, а также масштабов неудовлетворенных потребностей в услугах в сфере сексуального и репродуктивного здоровья, включая экстренные акушерские услуги и профессиональную помощь при родах, безопасные и эффективные методы контрацепции, услуги по лечению в случае осложнений после небезопасного аборта, а также проведение безопасных абортов, когда такие услуги разрешены национальным законодательством, профилактику и лечение заболеваний, передающихся половым путем, и в частности ВИЧ/СПИДа, в рамках системы базового медицинского обслуживания с возможностью направления больных в медицинские учреждения более высокого уровня. Комиссия далее отмечает сохраняющиеся препятствия достижению нужных результатов, в том числе отсутствие гарантий соблюдения и осуществления репродуктивных прав (в соответствии с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинской платформой действий и итоговыми документами соответствующих обзорных конференций), плохое питание и тяжелые нагрузки на беременных женщин.

24. Применительно к цели 6 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия (борьба с ВИЧ/СПИДом, малярией и другими заболеваниями), Комиссия отмечает, что были достигнуты лишь частичные результаты, при этом число женщин, живущих с ВИЧ, в глобальном масштабе с 2001 года увеличивается. Комиссия также отмечает особую подверженность ВИЧ-инфекции среди девочек-подростков и молодых женщин и других женщин и девочек, находящихся в группе повышенного риска. Комиссия подчеркивает, что структурное гендерное неравенство и насилие в отношении женщин и девочек подрывает эффективность усилий по борьбе с ВИЧ, и настаивает на необходимости уделять полноценное внимание расширению соответствующего потенциала для того, чтобы женщины и девочки-подростки могли защитить себя от риска инфицирования ВИЧ, в том числе способствовать этому посредством оказания услуг в медицинской сфере, в частности — услуг в сфере сексуального и репродуктивного здоровья. Комиссия далее отмечает проблемы, с которыми сталкиваются женщины и девочки, живущие с ВИЧ и СПИДом, включая стигматизацию, дискриминацию и насилие. Комиссия также отмечает, что, несмотря на увеличение объема глобальных и национальных вложений в деятельность по борьбе с заболеваемостью малярией, что позволило снизить бремя этой болезни во многих странах мира, а в ряде стран — ликвидировать это заболевание, необходимо в короткие сроки активизировать профилактику и лечение

этого заболевания, особенно в интересах беременных женщин, если ставить себе задачу достижения целей Декларации тысячелетия.

25. Применительно к цели 7 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия (обеспечение экологической устойчивости), Комиссия констатирует, что, несмотря на прогресс в работе по обеспечению доступа к питьевой воде на глобальном уровне, крайне медленно улучшается положение дел с доступом к элементарным санитарным удобствам, и заявленная цель, скорее всего, не будет достигнута, что будет иметь серьезные последствия для женщин и девочек, в первую очередь тех, кто живет в неблагоприятных условиях. Комиссия выражает озабоченность тем, что проблема отсутствия доступа к безопасной питьевой воде особенно актуальна в случае женщин и девочек, которые нередко берут на себя задачу поиска воды в сельских и городских районах, и признает необходимость дальнейших усилий по улучшению этой ситуации. Комиссия отмечает, что проблема отсутствия адекватной санитарно-гигиенической инфраструктуры имеет непропорционально более значительные негативные последствия для женщин и девочек, в том числе сказывается на уровне их занятости и показателях посещения школы, и увеличивает их риск оказаться жертвами насилия. Комиссия далее указывает, что женщины и девочки нередко в непропорционально большой мере испытывают на себе последствия опустынивания, обезлесения, стихийных бедствий и климатических изменений в силу гендерного неравенства, а также зависимости многих женщин от природных ресурсов как источника средств к существованию.

26. Применительно к цели 8 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия (формирование глобального партнерства в целях развития), Комиссия отмечает, что наличие ресурсов для целей развития, включая официальную помощь в целях развития, в поддержку обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин имеет ключевое значение, но что объем этих ресурсов по-прежнему не соответствует поставленной задаче. Комиссия также обращает внимание на то, что глобальный экономический кризис и ориентация в ряде стран на меры строгой экономии негативно сказались на положении женщин и девочек, равно как и сокращение вложений в сферу социальных услуг. Комиссия также подчеркивает сохраняющееся различие между полами в масштабах доступа к информационно-коммуникационным технологиям.

27. Комиссия озабочена тем, что некоторые из показателей оценки достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, не дезагрегированы по признаку пола, возраста и другим аспектам и в силу этого не дают достаточной информации о положении женщин и девочек на протяжении всей их жизни, — в частности речь идет о показателях, касающихся нищеты, голода, экологической устойчивости и глобального партнерства в целях развития, при этом сведения по другим показателям по-прежнему ограничены, в частности в отношении цели 3 (поощрение равенства мужчин и женщин и расширение прав и возможностей женщин) и цели 6 (борьба с ВИЧ/СПИДом, малярией и другими заболеваниями).

28. Комиссия озабочена тем, что некоторые принципиально важные вопросы, касающиеся гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, не вполне адекватно отражены в целях развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности такие аспекты, как насилие в отношении

женщин и девочек; детские, ранние и принудительные браки; непропорционально большая доля женщин и девочек, занятых неоплачиваемым трудом, в первую очередь — неоплачиваемым уходом за членами семьи; доступ женщин к достойной работе, разрыв в заработной плате между полами, занятость в неформальном секторе экономики, низкооплачиваемые и обусловленные гендерными стереотипами виды работы, такие как работа по дому и уход за членами семьи; обеспечение для женщин равного доступа к активам и производственным ресурсам, а также контроль над этими активами и ресурсами и соответствующие права собственности, в том числе в отношении земельных ресурсов, электроэнергии и топлива, и права женщин на наследование имущества; сексуальное и репродуктивное здоровье женщин и репродуктивные права в соответствии с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинской платформой действий и итоговыми документами соответствующих обзорных конференций; всеобщее медицинское страхование; неинфекционные заболевания; ответственность за нарушения прав человека женщин и девочек, а также полноценное и равное участие женщин в процессе принятия решений на всех уровнях. Комиссия признает, что до тех пор, пока не будут учтены все аспекты гендерного неравенства, невозможно будет обеспечить ни это равенство, ни расширение прав и возможностей женщин, ни реализацию прав человека женщин и девочек.

29. Комиссия признает, что прогресс в достижении сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся женщин и девочек, был медленным из-за сохраняющегося исторического и структурного неравного распределения властных полномочий между женщинами и мужчинами, из-за бедности, неравенства и проблем с доступом к ресурсам и возможностям, что ограничивает потенциал женщин и девочек, и из-за увеличивающегося неравенства возможностей, дискриминационных законов, политики, социальных норм, отношений в обществе, вредных традиционных и современных обычаев и из-за гендерных стереотипов.

30. Комиссия решительно осуждает все формы насилия в отношении женщин и девочек. Она выражает глубокую обеспокоенность по поводу того, что дискриминация и насилие, которым подвергаются женщины и девочки, продолжают иметь место во всех частях мира и что все формы насилия в отношении женщин и девочек мешают им полностью реализовать свои возможности в качестве равноправных с мужчинами и мальчиками партнеров во всех сферах жизни и препятствуют достижению целей развития Декларации тысячелетия.

31. Комиссия приветствует стремление на международном уровне заняться проблемой детских, ранних и принудительных браков. Комиссия признает, что детские, ранние и принудительные браки представляют собой вредную практику, и отмечает, что сохранение этой практики наряду с другими факторами замедлили процесс достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся женщин и девочек.

32. Комиссия подчеркивает, что расширение прав и возможностей женщин является одним из определяющих факторов в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, включая искоренение нищеты и голода, и что применение, по мере необходимости, специальных мер, направленных на расширение прав и возможностей женщин, может помочь выполнить эту задачу. Комиссия признает, что неравенство является предметом

озабоченности для всех стран и что речь идет о насущной проблеме, которая имеет множественные последствия в плане обеспечения экономических, социальных и культурных прав женщин и девочек. Комиссия также замечает, что нищета женщин непосредственно связана с отсутствием экономических возможностей и автономности, ограниченным доступом к экономическим и производственным ресурсам, к качественному образованию и социальному обеспечению, а также с минимальным участием женщин в процессе принятия решений. Комиссия далее признает, что нищета женщин и их ограниченные права и возможности, а также исключенность из процесса формирования социальной и экономической политики могут обусловить для них повышенный риск оказаться жертвами насилия и что насилие в отношении женщин препятствует социальному и экономическому развитию, а также достижению целей Декларации тысячелетия.

33. Комиссия также обеспокоена тем, что страны, пострадавшие от стихийных бедствий, имеют меньше шансов добиться целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и далее отмечает, что женщины и девушки в непропорционально большей степени страдают от последствий таких бедствий. Комиссия далее признает, что женщины играют незаменимую роль в уменьшении опасности бедствий, реагировании на них и последующей деятельности, включая восстановительные работы и реконструкцию, и признает необходимость расширения потенциала и возможностей женщин и их доступа к соответствующей деятельности в целях эффективного и равноправного участия в предотвращении и обеспечении готовности к стихийным бедствиям и реагировании на них.

34. Комиссия глубоко озабочена тем обстоятельством, что изменение климата препятствует устойчивому развитию и что женщины и девочки в несоизмеримо большей степени страдают от последствий опустынивания, обезлесения и стихийных бедствий, постоянных засух, экстремальных погодных явлений, повышения уровня моря, эрозии прибрежной полосы и закисления океана; крайне озабочена тем, что отрицательное воздействие изменения климата на женщин и девочек, особенно живущих в нищете, может усугубляться гендерным неравенством и дискриминацией; выражает глубокую обеспокоенность тем, что объемы выбросов парниковых газов в мире продолжают расти; по-прежнему глубоко озабочена тем, что все страны, особенно развивающиеся, могут пострадать от негативных последствий изменения климата и уже все более явно испытывают на себе такие проблемы, как частые засухи и экстремальные погодные явления, повышение уровня моря, эрозия прибрежной полосы и закисление океана, которые в свою очередь создают дополнительную угрозу продовольственной безопасности и усилиям по искоренению нищеты и обеспечению устойчивого развития, и в этой связи подчеркивает, что адаптация к изменению климата представляет собой насущную глобальную задачу, которую необходимо решить безотлагательно.

35. Комиссия выражает глубокую озабоченность в связи с этими сохраняющимися негативными последствиями всемирного финансового и экономического кризиса, в первую очередь для процесса развития и достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся женщин и девочек, признавая при этом факты, указывающие на неравномерное и пока слабое оздоровление, и памятуя при этом, что глобальная экономика, несмотря на активные усилия, позволившие сдержать опасность экстремаль-

ных изменений, улучшить условия на финансовых рынках и поддержать процесс восстановления, по-прежнему находится на сложном этапе, сопряженном с побочными рисками, в частности, для женщин и девочек, включая крайнюю неустойчивость глобальных рынков, высокий уровень безработицы (в первую очередь среди молодежи), задолженность в ряде стран и масштабные бюджетные ограничения, которые препятствуют глобальному экономическому оздоровлению и являются выражением необходимости добиться более весомых результатов в поддержании и обеспечении баланса глобального спроса, а также подчеркивает необходимость и далее прилагать усилия для устранения системной уязвимости и дисбаланса, а также реформировать и укреплять международную финансовую систему при одновременном продолжении реформ, которые уже согласованы, в целях сохранения адекватного уровня финансирования для обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин.

36. Комиссия признает, что глобальное бремя неинфекционных заболеваний и связанная с этим угроза по-прежнему являются одной из сложнейших проблем устойчивого развития в XXI веке, что может напрямую влиять на достижение целей развития, согласованных на международном уровне, включая цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Комитет далее отмечает, что для развивающихся стран неинфекционные заболевания оборачиваются непропорционально тяжелым бременем и что неинфекционные заболевания по-разному сказываются на женщинах и мужчинах.

37. Комиссия далее признает, что прогресс в достижении сформулированных в Декларации тысячелетия целей развития, касающихся женщин и девочек, носит ограниченный характер в связи с отсутствием систематического приоритетного учета гендерных аспектов и интеграции этой проблематики в процесс разработки, реализации, контроля за осуществлением и оценки целей Декларации тысячелетия. Комиссия также отмечает, что не везде обеспечен эффективный контроль за осуществлением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и соответствующий учет гендерных аспектов, поскольку на эти цели не выделяется достаточно средств, а также отсутствует упорядоченный процесс учета и использования достоверных комплексных гендерных показателей, статистических данных и информации в разбивке по признаку пола, возрасту, наличию или отсутствию инвалидности, месту проживания и другим соответствующим факторам, и что цели, задачи и показатели, в том числе отражающие гендерный аспект, представляют собой важный инструмент оценки и ускорения прогресса в этой сфере, при этом подспорьем может служить добровольный обмен информацией, знаниями и опытом. Комиссия в этой связи признает значимость систем официального учета гражданского состояния и сбор важнейших статистических данных.

38. Комиссия также отмечает, что недостаточно приоритетный статус и недостаточный учет задач обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин в процессе реализации прав человека женщин и девочек по-прежнему ограничивает прогресс в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в интересах девочек и женщин всех возрастов, их семей и общин, а также в интересах обеспечения устойчивого развития в его экономическом, социальном и экологическом аспектах. Комиссия подчеркивает, что мобилизация ресурсов — за счет привлечения внутренних резервов и за счет официальной помощи в целях развития —

и их соответствующее распределение по-прежнему представляют собой проблему и нередко не соответствуют поставленной задаче.

39. Комиссия признает стратегическую и координационную роль национальных институтов по расширению прав и возможностей женщин, отмечая, что эти институты должны занимать как можно более высокое место в структуре государственной власти в интересах обеспечения гендерного равенства и достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся девочек и женщин, а также признает необходимость обеспечить институты необходимыми кадровыми и финансовыми ресурсами для того, чтобы дать им возможность функционировать эффективно. Комиссия также признает вклад национальных правозащитных институтов в тех странах, в которых они есть.

40. Комиссия признает неоценимый вклад гражданского общества, в том числе женских и местных организаций, а также групп феминистской направленности в обеспечение учета интересов, потребностей и позиций женщин в национальных, региональных и международных повестках дня.

41. Комиссия признает, что все права человека носят универсальный, неделимый, взаимодополняющий и взаимозависимый характер и что международное сообщество должно рассматривать права человека на глобальном уровне с позиций справедливости, равноправия, равенства и равной значимости, и подчеркивает, что, несмотря на то, какое значение имеет национальная и региональная практика, а также различия в исторических, культурных и религиозных предпосылках, государства, вне зависимости от их политических, экономических и культурных систем, обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы.

42. Комиссия настоятельно призывает государственные органы всех уровней и, когда это необходимо, соответствующие структуры системы Организации Объединенных Наций, международные и региональные организации в рамках их соответствующих мандатов и с учетом национальных приоритетов, а также предлагает национальным правозащитным учреждениям, там где они существуют, гражданскому обществу, включая неправительственные организации, частному сектору, организациям работодателей, профсоюзам, средствам массовой информации и другим соответствующим субъектам, сообразно обстоятельствам, принять следующие меры.

А. Полноценное обеспечение всех прав человека женщин и девочек

а) В особо приоритетном порядке рассмотреть возможность ратификации или присоединения к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах ребенка и факультативным протоколам к ним; ограничить сферу действия любых оговорок, формулировать любые подобные оговорки как можно точнее и конкретнее и обеспечивать, чтобы ни одна из оговорок не была несовместима с объектом и целью этих конвенций; регулярно рассматривать свои оговорки на предмет их снятия и снимать оговорки, которые несовместимы с объектом и целью соответствующей конвенции; и полностью осуществлять положения этих документов, в том числе посредством принятия эффективных национальных законов и стратегий;

b) ускорить полномасштабное и эффективное осуществление Пекинской платформы действий и Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и выполнение основных задач по дальнейшей реализации положений этих документов и выводов их обзорных конференций в целях достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся женщин и девочек;

c) ликвидировать все формы дискриминации в отношении женщин и девочек посредством разработки (если это необходимо), принятия, а также ускорения и повышения эффективности осуществления законов и комплексных политических мер и контроля над этими процессами; устранения дискриминационных законодательных положений, где таковые имеются, включая положения о мерах наказания, и применения законодательных, политических, административных и других всеобъемлющих мер, включая временные специальные меры, по мере необходимости, в целях обеспечения для женщин и девочек равноправного и реального доступа к системе правосудия, а также обеспечения ответственности за нарушения прав человека женщин и девочек;

d) применять конкретные и долгосрочные меры для изменения дискриминационных социальных норм и гендерных стереотипов, в том числе тех, которые сводят функции женщины к материнству и уходу за членами семьи, а также устранять вредные обычаи, в частности калечащие операции на женских половых органах и преступления в защиту чести, в целях обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, а также для полноценного осуществления прав человека женщин и девочек;

e) в полной мере задействовать мужчин и мальчиков, в том числе лидеров общин, в качестве стратегических партнеров и союзников в процессе устранения всех форм дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек как в семье, так и в обществе; разработать и осуществлять национальные стратегии, направленные на изменение тех социальных норм, которые оправдывают насилие в отношении женщин и девочек, а также прилагать усилия по противодействию социальным установкам, в соответствии с которыми женщинам и девочкам отводится подчиненное положение по сравнению с мужчинами и мальчиками, в том числе стремясь при этом понять и устранить коренные причины гендерного неравенства, такие как неравенство в распределении властных полномочий, социальные нормы, обычаи и стереотипы, которые усугубляют дискриминацию в отношении женщин и девочек, а также вовлекать мужчин и мальчиков в работу по поощрению и обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин;

f) публично признать важную и легитимную роль защитников прав человека женщин в деле поощрения и защиты прав человека, демократии, верховенства права и развития и предпринимать необходимые серьезные и практические меры для обеспечения их безопасности;

g) разрабатывать и принимать специальные и целенаправленные меры с учетом того, что некоторые женщины оказываются в условиях повышенной уязвимости и социальной изоляции из-за множественных и взаимозависимых форм дискриминации и неравенства;

h) предпринимать все соответствующие шаги с учетом интересов инвалидов для разработки и реализации национальных стратегий развития, а также

законодательных, административных, социальных, образовательных и других мер для защиты и поощрения прав женщин и девочек с инвалидностью, поскольку инвалиды в большей степени подвержены дискриминации и насилию, а их интересы по большей части не учитываются в процессе достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, равно как в процессе мониторинга и оценки их достижения;

i) поощрять участие женщин и девочек, относящихся к коренному населению, во Всемирной конференции по коренным народам, которая пройдет в 2014 году, с учетом того, какой вклад эта конференция может внести в реализацию согласованных на международном уровне целей в области развития, а также с учетом того, что женщины и девочки из числа коренных народов сталкиваются с особыми трудностями в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

j) принимать и применять законодательство по защите, поддержке и расширению прав и возможностей домохозяйств, главами которых являются дети, и в частности девочки, и включать в законы положения, гарантирующие их экономическое благополучие, доступ к услугам в сфере охраны здоровья, питанию, безопасной питьевой воде, санитарно-гигиенической инфраструктуре, убежищу, образованию, а также права наследования и защиту их семей, поддержку и содействие в сохранении таких семей;

k) устранять многочисленные и взаимозависимые факторы, усугубляющие непропорционально глубокие последствия бедности для женщин и девочек на протяжении всего их жизненного цикла, а также существующие в семье проявления неравенства между полами в распределении ресурсов, возможностей и влияния, наделив женщин и девочек гражданскими, политическими, экономическими, социальными и культурными правами, включая право на развитие, и гарантировать права женщин и девочек на наследство и собственность, равноправный доступ к качественному образованию и равноправный доступ к судебной системе и социальной защите и адекватный уровень жизни, включая продовольственную безопасность и питание, наличие безопасной питьевой воды, санитарно-гигиенической инфраструктуры, энергетических и топливных ресурсов и жилья, а также обеспечить для женщин и девочек-подростков доступ к медицинским услугам, в том числе в сфере сексуального и репродуктивного здоровья, и равноправный доступ женщин к полноценной и продуктивной занятости и достойной работе, полноценное участие женщин и их интеграцию в формальный сектор экономики, равную плату за труд равной ценности и равное распределение неоплачиваемого труда;

l) устранять все формы насилия в отношении женщин и девочек в общественной и частной жизни, используя скоординированные межотраслевые методы для предотвращения насилия в отношении женщин и девочек и реагирования на это явление, и проявлять должную добросовестность, проводить расследования случаев насилия в отношении женщин и девочек, преследовать в судебном порядке за такие действия, наказывать виновных и устранять безнаказанность, а также предоставлять защиту и всеобщий доступ к полному набору социальных, медицинских и юридических услуг для всех пострадавших и жертв, чтобы обеспечить их полное выздоровление и реинтеграцию в общественную жизнь, а также устранять структурные и глубинные причины насилия в отношении женщин и девочек посредством усиления превентивных мер, про-

ведения соответствующих исследований и активизации координации, мониторинга и оценки, памятуя при этом о том, насколько важно для всех женщин и девочек жить не подвергаясь насилию;

m) устранять все вредные обычаи, включая детские, ранние и принудительные браки и калечащие операции на женских гениталиях, путем пересмотра, принятия, применения и ужесточения законодательства и норм, запрещающих такие обычаи, а также путем повышения осведомленности о негативных последствиях таких обычаев для здоровья и путем мобилизации общественной поддержки в отношении применения такого законодательства;

n) укреплять двустороннее, региональное и международное сотрудничество в целях полноценного и эффективного соблюдения Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и дополняющего ее Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, а также посредством осуществления Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми и принятия надлежащих мер для повышения информированности общественности по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и девочками, включая факторы, повышающие вероятность того, что женщины и девочки могут стать жертвами торговли; противодействовать — с целью искоренения — спросу, который поощряет все формы эксплуатации, в том числе сексуальную эксплуатацию и принудительный труд; пересматривать и утверждать законы, нормы регулирования и меры наказания, необходимые для решения этой проблемы, и распространять о них информацию, особо подчеркивая, что такая торговля является тяжким преступлением; и побуждать тех, кто предоставляет услуги в сфере массовой информации, включая компании, предоставляющие услуги доступа в Интернет, к принятию или ужесточению мер саморегулирования в интересах содействия ответственному использованию средств массовой информации, особенно Интернета, для ликвидации эксплуатации женщин и детей;

o) обеспечивать поощрение и защиту прав человека всех женщин, а также их сексуального и репродуктивного здоровья и репродуктивных прав в соответствии с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинской платформой действий и итоговыми документами их обзорных конференций, в том числе посредством разработки и обязательного применения стратегий и мер законодательного порядка, а также развития системы здравоохранения, обеспечивающей для всех свободный доступ к полному набору качественных услуг в сфере сексуального и репродуктивного здоровья и к соответствующим товарам, информации и просветительным программам, в том числе информации о безопасных и эффективных методах современной контрацепции, посткоитальной контрацепции, программам профилактики подростковой беременности, услугам по охране материнского здоровья, таким как качественная акушерская помощь и экстренная гинекологическая помощь, способствующие снижению числа случаев возникновения послеродового свища и других осложнений при беременности и родах, к услугам по проведению безопасных аборт в случаях, когда они разрешены национальным законодательством, а также мерам профилактики и лечения инфекций репродуктивных органов, заболеваний, передаваемых половым путем, ВИЧ и рака репродуктивных органов, признавая при этом, что права человека включают право регулировать и свободно и ответственно решать вопросы, ка-

сающиеся собственной сексуальности, в том числе сексуального и репродуктивного здоровья, без принуждения, дискриминации и насилия;

p) обеспечивать всеобщий доступ к всеобъемлющему набору мер профилактики, недорогому лечению, уходу и вспомогательным услугам в связи с ВИЧ/СПИДом и инфекциями, передаваемыми половым путем, в условиях отсутствия стигматизации и дискриминации, а также с учетом гендерной проблематики и предоставлять полный объем информации, консультирование на добровольной основе и услуги по диагностике для молодых женщин и девочек-подростков, живущих с ВИЧ/СПИДом или затронутых этим заболеванием;

q) разрабатывать, применять и поддерживать на национальном уровне стратегии по профилактике, обеспечению ухода и лечению для целей устранения проблемы послеродового свища, используя при этом межсекторальный, междисциплинарный, комплексный и интегрированный подход в интересах поиска долгосрочных решений;

r) поощрять партнерские связи в вопросах здравоохранения на глобальном уровне в целях оказания поддержки государствам-членам в осуществлении ими своих обязанностей, в том числе в создании условий для всеобщего медицинского обслуживания, что подразумевает возможности для всех людей, в том числе женщин и девочек, без какой-либо дискриминации иметь доступ к определенному на национальном уровне набору основных медицинских услуг укрепляющего, профилактического, лечебного, реабилитационного и паллиативного характера, к необходимым и незаменимым безопасным, недорогим, эффективным и качественным медицинским услугам и вакцинации, в первую очередь благодаря развитию базового медицинского обслуживания при одновременном создании условий для того, чтобы использование этих услуг не влекло за собой финансового бремени и особое внимание было уделено малоимущим, уязвимым и социально неблагополучным категориям населения, а также призывать в этой связи государства-члены совершенствовать и повышать качество систем здравоохранения;

s) разрабатывать всеобъемлющие стратегии решения проблемы гендерного неравенства в сфере охраны здоровья и реализовывать на практике стратегии, обеспечивающие равный доступ женщин, подростков и молодежи к недорогим и адекватным медицинским услугам, включая базовое медицинское обслуживание и питание;

t) внедрять и поощрять подходы, учитывающие гендерные аспекты, в деле профилактики и лечения неинфекционных заболеваний с учетом данных в разбивке по признаку пола и возрасту в целях устранения ощутимых различий между женщинами и мужчинами в показателях распространенности неинфекционных заболеваний и обусловленной ими смертности;

u) поощрять и защищать право женщин и девочек на образование на основе создания равных возможностей и отсутствия дискриминации на протяжении всего их жизненного цикла на всех уровнях, а также содействовать равному и всеобщему доступу к качественному дошкольному, начальному, среднему и последующему образованию, неформальному обучению, компенсационному обучению и развитию грамотности среди взрослых для тех, кто не получил формального образования, к услугам по развитию навыков и профессиональному обучению, а также просвещению и обучению в сфере прав человека с

конкретной ориентацией на устранение гендерных различий на всех уровнях образования путем повышения среди женщин и девочек показателей, касающихся продолжения образования, перехода на другой уровень обучения и завершения учебы; повысить качество образования и результаты обучения; устранить гендерные стереотипы в школьных программах; в приоритетном порядке учитывать гендерные аспекты в образовательных и обучающих программах, в том числе в научно-технологической сфере; ликвидировать неграмотность среди женщин и поддерживать процесс перехода от школьного обучения к профессиональной занятости посредством развития навыков, обеспечивающих активное участие в экономическом, социальном и культурном развитии, управлении и процессе принятия решений;

v) принимать целенаправленные меры для обеспечения безопасности девочек и устранения риска сексуальных домогательств в школах, а также на пути девочек в школу и домой, в том числе посредством совершенствования транспортной системы и налаживания инфраструктуры, гарантирующей санитарные удобства адекватного качества отдельно для обоих полов, а также посредством улучшения освещения в общественных местах, обустройства игровых площадок и создания другой безопасной среды в целях предотвращения насилия в школах и общинах, а также путем разработки и внедрения мер наказания за все формы насилия и сексуальных домогательств в отношении девочек;

w) поощрять право на образование путем введения положения об обязательном бесплатном начальном образовании для всех детей, а также путем постепенного внедрения форм субсидированного образования с учетом необходимости специальных мер по обеспечению равного доступа, включая антидискриминационные меры, способствующие достижению равных возможностей и борьбе с социальной изоляцией, а также стимулированию посещаемости, в частности среди девочек и детей из малоимущих семей, а также детей, оказавшихся в положении главы семьи;

x) разрабатывать и внедрять образовательные программы и учебные материалы, в том числе обеспечивать полноценное просвещение в вопросах половой сферы на основе полной и точной информации для всех подростков и молодежи с учетом их эволюционирующих возможностей, под соответствующим методическим и директивным руководством со стороны родителей и официальных опекунов, при участии детей, подростков, молодежи и общин и в координации с женскими, молодежными и специализированными неправительственными организациями, чтобы менять социальные и культурные модели поведения мужчин и женщин всех возрастов, ликвидировать предрассудки, а также поощрять и укреплять навыки принятия обоснованных решений, коммуникации и снижения рисков в интересах формирования уважительных отношений на основе равноправия женщин и мужчин и прав человека, а также разрабатывать и внедрять программы подготовки учителей и другие программы подготовки кадров для систем формального и внесистемного образования;

y) по мере необходимости и при поддержке международных организаций, гражданского общества и неправительственных организаций разрабатывать стратегии и программы, уделяя при этом приоритетное внимание формальному, неформальному и внесистемному образованию, благодаря которому девочки могут получить поддержку в жизни и приобрести знания, уверенность

в своих силах и чувство ответственности за собственную жизнь, а также уделять пристальное внимание образовательным программам для женщин и мужчин, в первую очередь — для родителей, чтобы разъяснять им важность поддержания физического и психического здоровья девочек и их благополучия, в том числе важность ликвидации дискриминации и насилия в отношении девочек;

z) обеспечивать право женщин на труд, а также их права на рабочем месте, разрабатывая для этих целей стратегии и программы, учитывающие гендерные особенности и направленные на то, чтобы расширить экономические права и возможности женщин, в том числе гарантировать достойную работу для всех; содействовать обеспечению равной оплаты за равный труд или труд равной ценности; обеспечивать инвестиции и условия для расширения возможностей женщин в производительных секторах экономики; поощрять технические, управленческие и предпринимательские навыки женщин; содействовать коллективной защите интересов в сфере труда; решать проблему разделения труда на основе гендерной принадлежности; запрещать сексуальные домогательства и предлагать соответствующие меры защиты; предотвращать дискриминацию в отношении женщин в сфере труда; поддерживать условия для сочетания оплачиваемого труда и семейных обязанностей и ухода за родственниками как для женщин, так и для мужчин, а также содействовать полноценному и равноправному участию женщин в формальной экономике, в частности в процессе принятия экономических решений, и расширять права и возможности женщин в неформальном секторе, уделяя при этом особое внимание домашним работникам, которые должны иметь те же основные права, что и другие работники, включая право на защиту от насилия и жестокого обращения, справедливые условия найма, а также безопасные и здоровые условия для работы;

aa) гарантировать женщинам и девочкам права наследования и полноценный и равноправный доступ к активам, природным и другим производственным ресурсам и гарантировать контроль над ними, в том числе обеспечить полноценные и равные права владения и аренды земли и другой собственности, а также проводить административные реформы и принимать все необходимые меры с целью предоставления женщинам равного с мужчинами права на использование кредитов, капитала, финансовых средств, финансовых активов, научно-технических достижений, возможностей для профессионального обучения, информационно-коммуникационных технологий и рынков, а также обеспечивать равноправный доступ к юридическим услугам и средствам правовой защиты;

bb) побуждать государства и соответствующие группы гражданского общества расширять права и возможности женщин и девочек, оказывая поддержку программам, которые облегчают участие этой категории населения за счет привлечения государственных и частных инвестиций в сельское хозяйство и которые направлены на обеспечение продовольственной безопасности и питания;

cc) признавать, финансировать и поддерживать программы, направленные на поощрение гендерного равенства и прав женщин во всех сферах экономической деятельности, включая рыболовство и аквакультуру, в целях обеспечения продовольственной безопасности и питания и практически содейство-

вать участию женщин в развитии малых и картельных рыболовных хозяйств, аквакультуры и коммерческих рыболовных предприятий, а также в использовании и сохранении океанических и морских ресурсов;

dd) обеспечивать недискриминационный и всеобщий доступ для женщин всех возрастов к недорогим, удобным, высококачественным услугам и инфраструктуре на долгосрочной основе и с учетом гендерных особенностей, включая медицинское обслуживание, снабжение безопасной питьевой водой и санитарно-гигиеническую инфраструктуру, транспорт, электроэнергию, жилье, сельскохозяйственные технологии, финансовые и юридические услуги, а также информационно-коммуникационные технологии;

ee) вкладывать средства в сокращение гендерного разрыва в сфере информационно-коммуникационных технологий благодаря обеспечению их доступности и удобства их использования, в том числе обеспечить широкополосную связь, которая может выступать как инструмент расширения прав и возможностей женщин и девочек и средство реализации всего набора их прав человека, а также обеспечивать для них доступ к информации, рынкам, сетевым связям и более широким возможностям;

ff) содействовать всеобщей социальной защите лиц всех возрастов, в том числе пожилых женщин, поскольку это обеспечивает женщинам и девочкам защиту от рисков и неблагоприятных ситуаций, а также содействует их социальной интеграции и полному осуществлению всех прав человека;

gg) признавать, что уход за членами семьи является критически важной общественной функцией, и в этой связи подчеркивать необходимость соответствующей оценки, сокращения масштабов и перераспределения неоплачиваемого труда с приоритетным учетом политики социальной защиты, включая доступные и недорогие социальные услуги, такие как, в частности, услуги по уходу за детьми, инвалидами, пожилыми людьми и людьми, живущими с ВИЧ и СПИДом, а также всеми теми, кто нуждается в уходе; необходимость развития инфраструктуры, включая доступ к экологически рациональным и энергосберегающим технологиям, эффективным с точки зрения временных затрат; внедрение стратегий стимулирования занятости, в том числе политики, ориентированной на семью и предполагающей отпуск по уходу за детьми и соответствующие льготы; содействие равному распределению между мужчинами и женщинами обязанностей и нагрузки, касающихся ухода за членами семьи и домашней работы, в целях сокращения бремени домашних забот для женщин и девочек и изменения социальных установок, обуславливающих разделение труда на основе половой принадлежности;

hh) признать за семьей вклад в устойчивое развитие, в том числе в достижение согласованных на международном уровне целей развития, касающихся женщин и девочек, а также признать, что гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин повышают благосостояние семьи, и в этой связи подчеркивать необходимость разработки и осуществления стратегий в интересах семьи, направленных на достижение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин, а также на поощрение полноценного участия женщин в жизни общества;

ii) поощрять и эффективным образом защищать права человека и основные свободы всех мигрантов вне зависимости от их миграционного статуса,

особенно права и свободы женщин и детей, а также решать проблемы международной миграции посредством международного, регионального и двустороннего сотрудничества и диалога, а также посредством применения комплексного и сбалансированного подхода на условиях признания ролей и обязанностей стран происхождения, транзита и назначения в деле поощрения и защиты прав человека всех мигрантов, а также исключения подходов, которые могли бы усугубить уязвимость этой категории населения;

В. Создание более благоприятных условий для обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин

jj) стремиться обеспечить условия, при которых мировые торговые, финансовые и инвестиционные соглашения будут способствовать поощрению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин, а также прав человека женщин и девочек, и дополнять национальные усилия по достижению сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся женщин и девочек, в том числе посредством закрепления их критически важной роли в формировании открытых, предсказуемых, недискриминационных многосторонних торговых систем, основанных на принципах равноправия и четких правилах, и повышать эффективность глобальной экономической системы в поддержке процесса развития путем поощрения приоритетного учета гендерных аспектов при разработке стратегий развития на всех уровнях и во всех отраслях;

kk) уделять особое внимание обязательствам по активизации, в том числе на основе международного сотрудничества, национальных усилий, направленных на обеспечение прав и удовлетворение потребностей женщин и девочек, пострадавших от стихийных бедствий, вооруженных конфликтов или иных комплексных чрезвычайных гуманитарных ситуаций, либо ставших жертвами торговли и терроризма, в контексте деятельности, направленной на осуществление согласованных на международном уровне целей и выполнение соответствующих обязательств, касающихся гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, признавая при этом трудности, с которыми они сталкиваются, а также подчеркнуть необходимость принятия согласованных мер, соответствующих положениям международного права, для устранения препятствий на пути к всестороннему осуществлению женщинами и девочками, живущими в условиях иностранной оккупации, своих прав в интересах достижения указанных выше целей и выполнения соответствующих обязательств, признавая при этом трудности, с которыми сталкивается эта часть населения;

ll) проводить макроэкономическую политику, которая вместе с политикой в сфере занятости и социальной сфере будет способствовать полноценной и продуктивной занятости и обеспечению достойного труда для всех, а также гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин, в целях повышения экономической эффективности и оптимизации вклада женщин в экономический рост и сокращение масштабов бедности, а также повышать осведомленность директивных органов, частного сектора и работодателей о не-

обходимости расширения экономических прав и возможностей женщин и значимости их вклада;

mm) повышать роль женщин в формальном и неформальном секторах, в том числе в трансграничной торговле и сельском хозяйстве; принимать меры, необходимые для расширения доступа женщин к рынкам и производственным ресурсам; обеспечивать безопасность женщин на рынках, в том числе женщин, живущих в сельской местности, и тем самым гарантировать, что предприятия и фермы, принадлежащие женщинам и мужчинам, будут иметь равные рыночные возможности;

nn) определять и разрабатывать стратегии по расширению торговых возможностей для женщин, занятых производством, и содействовать активному участию женщин в национальной, региональной и глобальной торговле;

oo) принимать меры, гарантирующие, что глобальные и национальные стратегии реагирования на финансовые и экономические кризисы и крайнюю неустойчивость цен на продовольствие и электроэнергию будут предполагать минимизацию любых негативных последствий для гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, включая обеспечение их занятости и финансирование основных услуг и систем социального обеспечения, а также меры, гарантирующие, что гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин будут и далее поощряться, включая права человека женщин и девочек;

pp) воздерживаться от принятия и применения любых односторонних экономических, финансовых или торговых мер, которые противоречат международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций и препятствуют полному достижению целей социально-экономического развития, особенно в развивающихся странах;

qq) обеспечивать приоритетность и учет аспектов гендерного равенства во всех социальных, экономических и экологических стратегиях и программах, направленных на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, включая национальные стратегии развития и политику искоренения нищеты, а также обеспечивать составление бюджета и процесс распределения государственных расходов с учетом гендерных аспектов; создавать и укреплять институциональные механизмы приоритетного учета гендерной проблематики на местном, национальном и региональном уровнях, а также укреплять и применять национальное законодательство и координировать работу между ветвями власти в целях обеспечения гендерного равенства;

rr) поощрять равенство возможностей и полноценное и равноправное участие женщин и мужчин в качестве инициаторов и бенефициаров устойчивого развития в интересах населения и подтвердить, что искоренение нищеты на основе устойчивого экономического роста, социального развития, охраны окружающей среды и обеспечения социальной справедливости предполагает вовлечение женщин в процесс экономического и социального развития;

ss) принимать меры для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и контроля за этим процессом в интересах женщин и девочек в условиях вооруженных конфликтов и постконфликтных ситуациях, а также в интересах женщин и девочек, которых затронула проблема насильственного экстремизма, и гарантировать эффективное уча-

ствие женщин на всех уровнях и этапах, а также в мирном процессе и посреднических усилиях, предотвращении конфликтов и их разрешении, в миростроительстве и восстановлении, как указано в соответствующих резолюциях Совета Безопасности о женщинах, мире и безопасности, и в этой связи поддерживать вовлеченность женских организаций и организаций гражданского общества; положить конец безнаказанности посредством привлечения к ответственности и наказания лиц, виновных в наиболее тяжких преступлениях в отношении женщин и девочек, в соответствии с национальным законодательством и международным правом, и гарантировать, что предполагаемые виновники этих преступлений будут преданы правосудию согласно национальному законодательству или, где это применимо, согласно международному праву;

tt) содействовать интеграции гендерных аспектов в стратегии, касающиеся окружающей среды и климатических изменений, и укреплять механизмы и выделять адекватный объем ресурсов в целях обеспечения полноценного и равноправного участия женщин в процессе принятия решений по экологическим вопросам на всех уровнях, в частности по стратегиям и политике, связанным с последствиями изменения климата, которые сказываются на жизни женщин и девочек, такими как экстремальные погодные явления и медленно проявляющиеся последствия, в том числе засухи, закисление мирового океана, повышение уровня моря и потеря биоразнообразия, а также применять комплексный подход к решению проблем, с которыми сталкиваются женщины и девочки, посредством учета их конкретных потребностей в гуманитарных мероприятиях по реагированию на стихийные бедствия, а также при планировании, реализации и мониторинге стратегий снижения риска бедствий в случае природных экстремальных явлений и изменения климата, а также посредством обеспечения неистощительного природопользования;

uu) укреплять международное сотрудничество в технологической сфере и сфере инноваций в целях поощрения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, в том числе посредством задействования государственно-частных партнерских структур;

vv) расширять и поддерживать вклад сельских женщин в сельское хозяйство и в активизацию сельскохозяйственного и сельского развития, в том числе малых фермерских хозяйств, и обеспечивать для женщин равноправный доступ к сельскохозяйственным технологиям путем привлечения инвестиций и передачи технологий на взаимоприемлемых условиях, а также доступ к инновационным методам сельскохозяйственного производства и реализации сельскохозяйственной продукции в малых масштабах, и устранять существующие различия и препятствия в сфере торговли сельскохозяйственной продукцией на местных, региональных и международных рынках;

ww) развивать международное сотрудничество, в том числе повышать роль сотрудничества по линии Север-Юг, Юг-Юг, а также трехстороннего сотрудничества, с учетом того, что сотрудничество Юг-Юг является не заменой, а дополнением к сотрудничеству Север-Юг, при этом всем государствам-членам предлагается расширять сотрудничество Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество на условиях первоочередного учета общих приоритетов сферы развития и с участием всех заинтересованных сторон в правительстве, гражданском обществе и частном секторе, памятуя о том, что в этой связи национальная ответственность и руководство являются обязательным условием дос-

тижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек;

xx) признать, что средства массовой информации могут играть конструктивную роль в ликвидации гендерных стереотипов, а также расширить, в пределах соблюдения принципа свободы слова, участие женщин в работе всех средств массовой информации и предоставить им доступ к этим средствам, а также поощрять деятельность средств массовой информации по повышению степени осведомленности общества о содержании Пекинской программы действий, о целях развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, о гендерном равенстве и о расширении прав и возможностей женщин и девочек;

С. Оптимизировать объем инвестиций в обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин

yy) повышать объемы и эффективность использования финансовых ресурсов, выделяемых во всех отраслях на цели обеспечения гендерного равенства, расширение прав и возможностей женщин, а также реализацию и осуществление прав человека женщин и девочек посредством привлечения финансовых средств из всех источников, включая мобилизацию и распределение внутренних ресурсов, а также повышение приоритетности обеспечения гендерного равенства в рамках использования официальной помощи в целях развития и создание в соответствующих случаях добровольных инновационных механизмов финансирования;

zz) настоятельно призвать развитые страны, которые еще не сделали этого, в соответствии с взятыми ими обязательствами предпринять конкретные шаги к достижению цели выделения 0,7 процента от своего валового национального продукта на официальную помощь в целях развития развивающимся странам и 0,15–0,20 процента от своего валового национального продукта на официальную помощь в целях развития наименее развитым странам и рекомендовать развивающимся странам наращивать усилия для закрепления успехов, достигнутых в обеспечении того, чтобы официальная помощь в целях развития эффективно использовалась для содействия достижению целей и показателей развития, и помогать им, в частности, в их усилиях по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин;

aaa) признавать то обстоятельство, что долгосрочная приемлемость уровня задолженности зависит, в частности, от темпов экономического роста; мобилизации внутренних и международных ресурсов; экспортных перспектив стран-должников; возможности долгосрочного обслуживания задолженности; рациональной макроэкономической политики, способствующей, в частности, созданию рабочих мест; наличия прозрачных и эффективных нормативных механизмов и успешного преодоления структурных проблем развития, а также, соответственно, от создания международной конъюнктуры, благоприятствующей устойчивому развитию, гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин;

bbb) поддерживать и институционально закреплять подход к управлению государственными финансовыми средствами с учетом гендерных аспектов, включая составление смет государственных расходов для всех отраслей с учетом гендерной проблематики; заполнять пробелы в ресурсной базе для целей

обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, а также следить за тем, чтобы все национальные и отраслевые планы и стратегии по гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин были в полной мере учтены в статье расходов, а также были предусмотрены адекватные средства для их эффективного осуществления;

ссс) отслеживать и оценивать последствия всей совокупности принимаемых экономических решений для гендерного равенства, в том числе расходов государственного сектора, мер строгой экономии (когда они применимы), деятельности и инвестиций государственно-частных партнерств, а также официальной помощи в целях развития, и принимать коррективные меры для предотвращения дискриминационных последствий и добиваться гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, в том числе посредством стимулирования полноценного и равноправного участия женщин в работе директивных экономических органов;

ddd) увеличивать объемы ресурсов и масштабы поддержки для женских организаций и структур гражданского общества на низовом, местном, национальном, региональном и глобальном уровнях в целях продвижения и поощрения гендерного равенства, расширения прав и возможностей женщин, а также прав человека женщин и девочек;

D. Развитие статистической базы в поддержку мер поощрения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин

еее) совершенствовать системный и скоординированный сбор, анализ, распространение и использование статистической информации и данных в гендерной сфере в разбивке по признаку пола, возрасту, наличию или отсутствию инвалидности и другим применимым параметрам на национальном уровне путем обеспечения адекватного финансирования и технической поддержки и расширения имеющихся возможностей, признавая при этом необходимость международного сотрудничества по этим вопросам;

fff) на регулярной основе собирать и распространять статистические данные по минимальному набору гендерных показателей, а также основных показателей масштабов насилия в отношении женщин, утвержденных Статистической комиссией в 2013 году;

ggg) продолжать разрабатывать и улучшать стандарты и методологии для использования на национальном и международном уровнях, совершенствовать сбор данных, в частности касающихся нищеты среди женщин, распределения доходов в пределах домохозяйств, неоплачиваемого труда по уходу за членами семьи, доступа женщин к активам и производственным ресурсам, контроля над этими активами и ресурсами и собственности на них, а также участия женщин в процессе принятия решений на всех уровнях, в том числе в мониторинге прогресса в достижении сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся женщин и девочек;

hhh) развивать и укреплять национальную систему механизмов контроля и оценки, используемую для анализа стратегий и программ, направленных на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тыся-

челетия, в интересах женщин и девочек, а также содействовать обмену передовым опытом;

Е. Обеспечение задействованности женщин и их лидирующей роли в деятельности на всех уровнях, а также повышение степени подотчетности

iii) принимать меры для того, чтобы обеспечить полноценное, равноправное и эффективное задействование женщин во всех сферах деятельности и их лидирующую роль на всех уровнях принятия решений в государственном и частном секторах посредством реализации стратегий и принятия таких мер, как временные специальные меры, если таковые будут необходимы, а также путем установки конкретных целей, задач и целевых показателей и их достижения;

jjj) активизировать участие женщин в процессах принятия решений, касающихся национальной, региональной и глобальной торговли, и расширять их вклад в эти процессы;

kkk) обеспечивать эффективное участие женских, молодежных и других соответствующих организаций гражданского общества в процессе разработки, последовательной реализации, мониторинга и оценки стратегий по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также принимать во внимание их мнения в процессе подготовки повестки дня в области развития на период после 2015 года;

lll) разрабатывать и применять эффективные меры в интересах достижения гендерного равенства, расширения прав и возможностей женщин, а также реализации прав человека женщин и девочек;

mmm) укреплять институциональные механизмы мониторинга процесса достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в интересах женщин и девочек и обеспечивать транспарентность в этой связи посредством распространения соответствующей информации и оказания поддержки полноценному и эффективному участию женщин и их лидирующей роли в процессе такого мониторинга.

43. Комиссия настоятельно призывает государства учитывать опыт, накопленный в процессе достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, по мере формирования новой повестки дня в области развития на период после 2015 года. Комиссия настоятельно призывает государства решить оставшиеся узловые проблемы, используя при этом трансформационный и комплексный подход, а также призывает обеспечить гендерное равенство, расширение прав и возможностей женщин и выделить задачу обеспечения прав человека женщин и девочек как самостоятельную цель и включить ее в общее число целей новой рамочной программы развития посредством разработки соответствующих целевых показателей и параметров.

44. Комиссия также настоятельно призывает государства и все заинтересованные стороны провести на национальном и региональном уровнях всеобъемлющий обзор достигнутого прогресса и существующих препятствий в деле реализации Пекинской декларации и Платформы действий и итоговых докумен-

тов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, чтобы итоги этих обзоров могли стать эффективной основой работы на пятьдесят девятой сессии Комиссии, которая пройдет в 2015 году. Комиссия особо призывает все заинтересованные стороны анализировать текущие проблемы и выявлять возможности для ускорения действий, направленных на обеспечение гендерного равенства, расширение прав и возможностей женщин и осуществление прав человека женщин и девочек, и провести соответствующие мероприятия по случаю двадцатой годовщины проведения четвертой Всемирной конференции по положению женщин.
